

Kev Qhia Tseemceeb rau

Cov Niamtxiv txog



Txoj Kev Kuaj Menyuam Mosliab



California Department
of Health Services

Newborn Screening Program
Genetic Disease Branch
www.dhs.ca.gov/gdb

Hnub Luam Tawm: Lub Rau Hlis 2005

Hmong

Kalifonias Txoj Kev Kuaj Menyuam Mosliab (California Newborn Screening Test)

Txoj kev kuaj menyuam mosliab muaj cuabkav yuav cawm tau koj tus menyuam txoj sia lossis tivthaiv tau txoj kev mob uas ua rau hlwb puas. Txoj kev kuaj menyuam mosliab yuav nrhiav tau qee yam kabmob uas cov menyuam mosliab muaj xwv luag thiaj paub yuav kho tus mob ntawd tamsid mus. Txoj kev ntxov nrhiav tau thiab ntxov kho yuav tivthaiv tau tus mob uas yuav ua rau lub hlwb ruamqauj thiab/lossis tuag taus.

Luag Yuav Kuaj Nrhiav Cov Kabmob Twg hauv Kalifonias?

Vim xav kom muaj kev tivthaiv rau txhua tus menyuam mosliab, lub xeev Kalifonias txoj kevciai samfwm kom koj tus menyuam yuavtsum tau muaj Txoj Kev Kuaj Menyuam Mosliab (NBS) uantej nws tawm hauv lub tsev yug menyuam mus. Txoj kev kuaj no yog kuaj qee yam kabmob raws li hauv qab no:

■ **Kev Zom Zaubmov (Metabolic)** ■
cov kev uas lub cev siv tej zaubmov hauv lub
cev los ua dagzog thiab tsim nqaij tawv

■ **Cov Tshuaj hauv Lub Cev (Endocrine)** ■
tej tshuaj (hormones) hauv lub cev uas ua rau tej
yam hauv lub cev lojhlob thiab ua haujlwm

■ **Ntshav (Hemoglobin)** ■
cov ntshav liab uas nqa cua (oxygen)

Hauv Kalifonias no txhua xyoo luag kuaj tau tias muaj txog li 625 tus menyuam mosliab uas muaj ib yam ntawm cov kabmob no. Qhov no txhais tau hais tias 1 tus ntawm txhua 900 tus menyuam mosliab uas luag kuaj yuav muaj ib yam ntawm cov kabmob no.

(Xyuas tej yam kabmob raws tej category pib nplooj 10 mus.)

Xyuas Kom Koj Tus Menyuam Raug Kuaj

Cov menuam mos uas muaj ib Yam ntawm cov kabmob no thaum yug tau los yeej zoo li uas nws tsis muaj mob dabtsi hlo li tabsis nws muaj ib tus kabmob uas phem. Thaum uas koj pom tias mob lawm, ces tej zaum nws twb lig dhau lawm rau kev yuav los tivthaiv kom tsis txlob muaj dabtsi puas loj rau ntawm tus menuam. Twb yog vim li no koj tus menuam thiaj li yuavtsum tau raug kuaj uantej nws tawm hauv lub tsev yug menuam mus.



Luag Kho Puas Tau Cov Kabmob No?

Tau. Muaj txoj kev kho tau zoo rau yuav luag txhua yam kabmob uas peb kuaj no. Cov kev kho tej zaum yuav yog noj qee yam zaubmov lossis siv tshuaj los kho. Cov menuam mosliab uas ntxov tau txais kev khomob thiab niajhnub mus kho ntxiv yuav lojhlob los nyob ntev thiab ua tau lub neej xws li luag. Muaj qee yam kabmob uas nrhiav tau, tsis tau muaj txoj kev kho kom nws zoo.

Txoj Kev Kuaj Yog Dabtsi?

Txoj kev kuaj no yog ib txoj kev kuaj ib pab tibneeg los nrhiav cov uas muaj feem yuav muaj ib Yam kabmob txawm yog ntsia zoo li lawv tsis muaj mob dabtsi li. Txoj kev kuaj cov menuam mosliab no yuav nrhiav tau feem tau, tabsis tsis yog txhua tus, ntawm cov menuam mosliab uas muaj ib Yam lossis ob peb Yam ntawm cov kabmob uas Txoj Kev Kuaj hauv Kalifonias no kuaj. Tsis yog txhua tus menuam mosliab uas txoj kev kuaj no kuaj pom yuav muaj ib Yam ntawm cov kabmob no. Luag yuav tau muaj kev kuaj thiab sojntsuan los ntawm tus menuam mosliab tus kws khomob lossis ib tus kws khomob tshwjxeeb ntxiv saib puas yog mob Yam kabmob ntawd tiag.

Luag Yuav Kuaj Licas?

Luag yuav tso ob peb ncos ntshav ntawm tus menuam mosliab lub lujtaws rau ib daim ntawy. Luag yuav muab cov ntshav ntawd xa mus rau ib lub chaw kuaj uas tau kev tsocai rau kuaj los ntawm lub xeev tsocai.

Txoj Kev Kuaj No Puas Cobphum?

Cobphum, nws yog ib txoj kev kuaj uas yoojyim thiab cobphem. Tshaj li 12 lab tus menuam mosliab hauv Kalifonias tau raug hno thiab tso ntshav ntawm lub lujtaws mus kuaj thiab tsis pom muaj ib tus menuam mosliab raug mob li.



Tsimnyog Kuaj Li No Thaum Twg?

Txoj kev kuaj menuam mosliab no tsimnyog kuaj thaum tus menuam mos muaj hnubnyoog yam tsawg 12 teev tabsis tsis pub dhau 6 hnub. Cov ntshav uas nqus uantej muaj hnub nyog 12 teev yuav **tsis** niaj zaus kuaj pom meej txog qee yam kabmob kev zom zaubmov. Yuav tau rov tso ntshav dua los kuaj thiaj paub meej. Yog koj coj koj tus menuam tawm hauv tsev khomob lossis lub chaw yug menuam uantej nws muaj hnubnyoog 12 teev, koj yuav tau rov coj koj tus menuam tuaj dua li ib ob hnub tuaj kuaj ntxiv.

Cov menuam mosliab uas tsis yug hauv tsev khomob los yuavtsum tau kuaj li no tib yam. Nws yuavtsum tau kuaj uantej thaum koj tus menuam muaj hnubnyoog 6 hnub. Hu mus rau tus neeg pab yug menuam, tus menuam tus kws khomob lossis phab saib kev nojqab haushuv hauv koj lub zos thiab coj koj tus menuam mus kuaj.

Kuv Txwv Puas Tau Txoj Kev Kuaj No?

Koj tsuas txwv tau vim qee yam kev ntseeg nkaus xwb. Koj yuavtsum tau suamnpe rau ib daim ntawv tshwjxeeb. Nws hais tias qhov uas koj tsis kam kuaj ntawd muaj cuabkav yuav ua rau koj tus menuam muaj mob loj lossis muaj tej yam puas tas mus ib txhis li ntawm koj tus menuam. Nws tseem hais ntxiv tias koj yuav yog tus uas lav yog tias muaj tej yam zoo li no tshwmsim.

Txoj Kev Kuaj No Puas Tseeb?

Tseeb. Luag xa cov ntshav mus rau ib lub chaw uas tau kev tsocai los ntawm lub xeev los kuaj. Lub xeev niaj zaus tshuaj tej uas lawv kuaj los xyuas kom tej uas lawv kuaj pom yeej muaj tseeb. Nws tsuas muaj qee zaum uas ib tus menuyam uas muaj ib yam kabmob uas luag kuaj no xwb thiaj kuaj tsis pom. Rau qee yam kabmob uas muaj tsawg, txoj kev kuaj no thiaj kuaj pom muaj tsawg tus muaj.



Kuv Yuav Paub Tau Licas Txog Tej Uas Luag Kuaj Pom?

Yog luag kuaj pom tias muaj, luag yuav hu tuaj rau koj li ob peb hnub tomqab uas koj tawm hauv lub tsev yug menuyam los. Yog tias kuaj tsis pom muaj dabtsi, nws yuav noj sijhawm li ob lub limtiam cov kws khomob mam tau txais daim ntawv teev kev kuaj. Koj thov tau daim ntawv teev kev kuaj los ntawm koj tus menuyam tus kws khomob lossis lub tsev kuaj mob. Yog tias koj tus kws khomob tsis muaj daim ntawv teev kev kuaj, nws thov tau ib daim copy ntawm Txoj Kev Kuaj Menyuam Mosliab.

Yog tias koj hloov chaw nyob tomqab uas kuaj tas, nco ntsoov muab koj lub chaw nyob tshiab thiab xovtooj rau lub tsev khomob thiab koj tus menuyam tus kws khomob lossis lub tsev kuaj mob xwv lawv thiaj hu lossis sau ntawv tau tuaj qhia rau koj txog tej uas luag kuaj pom ntawm koj tus menuyam mosliab.



Kuv Yuav Ua Licas Yog Luag Kuaj Pom Tias Kuv Tus Menyuam Muaj Mob?

Yog luag kuaj pom tias muaj mob luag yuav tau kuaj ntxiv. Koj yuav tau txais ib tsab xovtooj thiab/lossis ntawv tuaj qhia tias koj yuav tau ua dabtsi ntxiv. Tomqab uas luag kuaj ntxiv tas lawm, muaj ntau tus menyuam uas thaum xubthawj kuaj pom tias muaj mob yeej **tsis** muaj mob tiag thiab los kuj muaj. Txawm li ntawd los, koj yuavtsum tau coj koj tus menyuam rov mus kuaj ntxiv dua vim cov menyuam mosliab uas muaj ib yam ntawm cov kabmob no thiab ntxov tau txais cov kev khomob yeej zoo dua.

Ntxov Khomob Muaj Cuabkav Tithaiv Tau Cov Teebmeem Loj

Yog tsis ntxov nrhiav thiab kho cov kabmob no tsis ntev tomqab uas yug los tus menyuam mosliab muaj cuabkav yuav muaj mob loj lossis tuag taus. Ntxov khomob muaj cuabkav tivthaiv tau ntau yam ntawm cov teebmeem no.

Cov Kabmob Kev Zom Zauba

Cov kabmob kev zom zauba ua rau lub cev tsis muaj peevxwm yuav siv qee yam zauba los yug kom lub cev lojhlob, muaj zog, thiab kho tej uas puas hauv lub cev. Tej yam zauba no yog tej yam xwsli **amino acids** uas yog los ntawm cov nqaij lossis proteins, **fatty acids** uas yog los ntawm cov nqaijrog thiab **organic acids** uas yog los ntawm cov nqaijrog, roj thiab suabthaj. Yuav kom zom tau lossis siv tau cov zauba no lub cev yuavtsum tau muaj qee yam proteins uas hu ua enzymes. Yog thaum tsis muaj cov enzymes no txaus los pab zom, qee yam zauba yuav seem ntau thiab ua rau muaj kev tsis zoo rau lub cev. Cov kabmob kev zom zauba muaj mob ua ntau theem. Yog ntxov nrhiav tau, ntau yam mob no muaj cuabkav kho tau uantej uas nws yuav dhau los ua teebmeem rau lub cev. Cov kev kho yuav yog tej yam xwsli kev ua tib zoo nrog xyuas tus menyuam ntawd lub cev, muab tshuaj rau noj, noj tshuaj pab, thiab/lossis noj tej cov zauba tshwjxeeb.

Cov no yog qee yam kabmob kev zom zaubmov uas kuaj los ntawm Txoj Kev Pabcuam NBS:

- **Phenylketonuria (PKU)** – Cov menuam uas muaj kabmob PKU muaj teebmeem thaum uas lawv noj cov zaubmov uas muaj protein ntau xwsli mis (nrog rau niam mis thiab formula), nqaij, qe, thiab tshij. Yog tias tsis kho cov menuam mosliab uas muaj kabmob PKU yuav muaj lub hlwb ruamqauj thiab/lossis muaj lwm yam teebmeem hauv lub cev. Cov zaubmov tshwjxeeb yuav pab tivthaiv tau cov teebmeem no.
- **Galactosemia** – Cov menuam mosliab uas muaj cov kabmob no siv tsis tau ib txhia suabthaj hauv cov mis, formula thiab niam mis, thiab lwm yam zaubmov. Yog tias tsis kho cov menuam mosliab uas muaj kabmob galactosemia muaj cuabkav yuav mob hnyav thiab tuag. Ib cov formula tshwjxeeb rau menuam mosliab thiab tej yam zaubmov tshwjxeeb muaj cuabkav yuav pab tivthaiv tau cov teebmeem no.
- **Maple Syrup Urine Disease (MSUD)** – Cov menuam mosliab uas muaj kabmob MSUD muaj teebmeem siv nqaijrog thiab protein. Yog tias tsis kho, MSUD muaj cuabkav yuav ua rau muaj hlwb ruamqauj lossis tuag. Kev kho los ntawm kev noj ib cov zaubmov tshwjxeeb yuav muaj cuabkav pab tivthaiv tau cov teebmeem no.
- **Medium-Chain Acyl-CoA Dehydrogenase Deficiency (MCADD)** – Cov menuam mosliab uas muaj kabmob MCADD yuav muab nqaijrog hloov tsis tau los ua dagzog. Yog tias tsis kho cov menuam mosliab no muaj cuabkav yuav qaug dabpeg, pheej tsaugzog tas mus li, hnqvqab, thiab tuag taus. Kev khomob rau yam kabmob no yuav yog kev nquag pub mov rau noj thiab muab ib cov zaubmov tshwjxeeb rau noj.
- **Homocystinuria** – Cov menuam mosliab uas muaj hom kabmob no muaj teebmeem zom protein. Yog tias tsis kho cov menuam mosliab no yuav lojhlob qeeb, qhovmuag tsis pom kev, thiab/lossis lwm yam teebmeem hauv lub cev. Muab nws noj tej yam zaubmov tshwjxeeb yuav muaj cuabkav pab tivthaiv tau cov teebmeem no.

Kabmob txog Cov Tshuaj hauv Lub Cev (Endocrine)

Cov menuam uas muaj kabmob txog cov tshuaj hauv lub cev yuav tsim ib cov tshuaj hormones ntau dhau lawm lossis tsis txaus. Cov tshuaj hormones yog ua los ntawm cov qog hauv lub cev thiab nws ua rau lub cev lojhlob.

■ **Congenital Adrenal Hyperplasia (CAH)** – Cov qog adrenal ntawm cov menuam mosliab uas muaj tus kabmob no tsis tsim cov tshuaj hormones cortisol uas los pab thaum ntsib teebmeem thiab kev nyuaj siab. Li ob-feem-peb ntawm cov uas muaj tus mob li no, cov menuam mosliab lub cev tseem tsim cov tshuaj uas pab khaws ntsev rau hauv lub cev uas yog hormone aldosterone tsis txaus. Vim li ntawd, cov menuam uas muaj tus kabmob no muaj cuabkav yuav tsis muaj dej txaus rau lub cev, yuas cev, thiab lossis tuag taus. Noj ib yam lossis ob peb yam tshuaj rau yuav pab tivthaiv tau cov teebmeem no. Cov menuam ntxhais uas muaj yam kabmob no muaj cuabkav yuav tuaj ib tug zoo li tus noov, uas tej zaum yuav tau muab txiav.

■ **Primary Congenital Hypothyroidism** – Cov menuam mosliab uas yug los nrog tus kabmob no tsis muaj cov thyroid hormones txaus. Yog tias tsis muaj tshuaj hormones txaus, cov menuam mosliab yuav lojhlob qeeb thiab muaj hlwb ruamquaj. Yuav tivthaiv tau cov teebmeem no los ntawm kev muab ib cov tshuaj thyroid rau tus menuam mosliab ntawd noj txhua hnub.

Cov Kabmob Ntshav

Ntshav yog cov uas nyob rau hauv cov ntshav liab. Nws yog cov uas ua rau cov ntshav muaj xim liab thiab yog cov uas nqa ncua (oxygen) mus rau txhua yam hauv lub cev. Cov kamob ntshav feem ntau ua rau tus tibneeg muaj ntshav tsis txaus vim nws muaj kev tsis zoo los cuamtshuam rau cov ntshav liab. Txoj kev kho yuav yog tej yam xwsli noj tshuaj, noj folic acid thiab ua zoo nrog xyuas tus menuam tus mob.



Cov no yog qee yam kabmob ntshav uas luag kuaj hauv txoj kev kuaj menuyam mosliab:

■ **Kabmob Ntshav Tsis Txaus (Sickle Cell Anemia) thiab**

lwm Yam Kabmob Ntshav – Cov kabmob no ua rau muaj kev tsis zoo los cuamtshuam rau tus menuyam mosliab cov ntshav liab. Cov menuyam mosliab uas muaj kabmob ntshav liab muaj cuabkav yuav mob hnyav thiab tuag taus los ntawm tej kev raug khaub-thuas. Nws muaj kev tivthaiv rau ntau yam kev mob no los ntawm kev niajhnub noj tshuaj tivthaiv (antibiotics). Txoj kev niajhnub coj mus kho thiab ua zoo nrog xyuas yuav pab tau kom cov menuyam mos uas muaj cov kabmob ntshav muaj kev nojqab haushuv ntau tuaj.

■ **Kabmob Ntshav hom H (Hemoglobin H Disease)** – Tus

kabmob no ua rau tus menuyam mosliab cov ntshav tsawg. Nws muaj ntshav tsawg ua rau cov ntshav liab tsawg. Qhov no tseem ua rau cov ntshav puas sai dua li cov menuyam mosliab uas tsis mob tus kabmob no. Cov menuyam mosliab uas muaj tus kabmob no yuav muaj ntshav tsawg mentsis mus txog qhov uas ntshav tsawg heev, nrog rau lwm yam teebmeem kev mobnkeeg. Txoj kev khomob yuav yog tej yam xwsli txhaj ntshav ntxiv, noj folic acid, thiab tseg tsis txhob noj qee yam tshuaj thiab txav deb ntawm qee yam koom siv tu tsev.

Luag puas ceev tsis pub leejtwg paub txog kuv tus menuyam mosliab txoj kev kuaj?

Ceev. Yog xav paub ntxiv txog peb txoj kev tswj kev ceev ntaub ntawv tsis pub leejtwg paub, mus nyeem daim ntawv qhia uas nrog uake no hauv nplooj 14-15 lossis hauv peb qhov website. Luag muaj kev rautxim loj rau cov kev muab cov ntaub ntawv kuaj mob rau lwm tus xyuas yam tsis tau kev tsocai uantej.



Txoj Kev Kuaj No Raug Nqi Npaum Licas?

Tus nqi mas pheej hloov. Thov nug koj tus kws khomob, lub tsev khomob, lossis xyuas hauv NBS lub website txog tus nqi kuaj rau lub sijhawm no. Medi-Cal cov kev npaj khomob thiab koomhaum fajseeb khomob feem ntau yuav them rau txoj kev kuaj no. Tus nqi kuaj no yuav nrog tus nqi tuaj yug menuam lossis khomob. Koj yuav tsis tau txais ib daim nqi los ntawm txoj kev Pabcuam NBS. Yog koj muaj teebmeem txog koj lub fajseeb khomob, hu rau 1-800-927-HELP (1-800-927-4357) lossis koj muaj ib txoj kev npaj khomob uas koj twb them nqi uantej lawm, hu rau 1-888-HMO-2219 (1-888-466-2219).

Kalifonias txoj cai txwv tsis pub cov koomhaum fajseeb khomob txoj kev tsis kam txais lossis txiav fajseeb khomob, lossis yuav nqi ntau vim ib tus tibneeg muaj ib yam kabmob raws cajnces, nrog rau kev kuaj pom muaj tej yam kabmob hauv txoj kev kuaj menuam mosliab. Yog koj muaj tej yam teebmeem txog tej yam li no, hu mus rau ib tus ntawm cov xovtooj uas teev rau saumtoj no. Nws tseem txhaum kevciai rau ib tus tswv lagluam tsis kam txais neeg vim qhov uas nws tau kuaj pom muaj mob raws cajces.

Kuv Tus Mneyuam Mosliab Puas Tau Nqus Ntshav Mus Kuaj Lwm Yam Thiab?

Yog tias nws muaj tej yam uas koj pheej ntsawvsiab txog, lossis paub tias nej tsevneeg pheej muaj ib yam mob raws cajces, nrog koj tus kws khomob tham txog lwm yam kev kuaj uas luag muaj. Txoj Kev Kuaj Mneyuam Mosliab tsuas yog kuaj cov kabmob uas tibneeg feem ntau muaj thiab luag kho tau xwb thiab yog tej yam kabmob uas luag kuaj thaum kuaj cov menuam mosliab xwb. Luag yuav tsomxam saib tsimnyog yuav ntxiv kev kuaj lwm yam kabmob dabtsi rau Txoj Kev Kuaj no thaum luag nrhiav tau ib cov kev kuaj thiab kev khomob rau cov kabmob tshiab ntawd lawm. Txawm li ntawd los, txoj kev kuaj uas muaj thoob lub xeev no yuav tsis kuaj txhua yam kabmob uas yuav kuaj tau. Tsis tas li ntawd xwb, cov menuam mosliab tseem yuavtsum tau teem mus kuaj raws sijhawm thiab xyuas saib tus menuam mosliab ntawd lojhlob zoo licas, mus txhaj cov tshuaj tivthaiv, thiab kuaj ntxiv txog cov kabmob no nrog rau lwm yam kev mobnkeeg.

Kev Qhia Txog Kalifonias Txoj Kev Kuaj Menyuam Mosliab Cov Kabmob uas Yuav Kuaj Tau Suav Txij nrab Xyoo 2005 Mus

Vim cov menuam mosliab sib txawv cajces thiab cov kev kuaj tau cov kabmob ntawm cov menuam mosliab no sib txawv, Txoj Kev Kuaj Menyuam Mosliab no yuav kuaj tsis tau txhua yam kabmob uas cov menuam mosliab no muaj. Txawm yog qhov uas kuaj pom tias muaj kabmob no qhia tau tias yuav tau mus kuaj ntxiv saib yog mob kabmob dabtsi tiag, tabsis qhov uas kuaj tsis pom muaj kabmob tsis tau txhais hais tias tus menuam ntawd tsis muaj ib yam ntawm cov kabmob no. Cov niamtxiv yuav tau ua tib zoo nrog xyuas saib puas pom muaj mob lossis muaj kev txawv txav dabtsi ntawm lawv tus menuam thiab nrog ib tus kws khomob tham txog tej ntawd.

I. Kabmob Kev Zom Zaubmov

A. Kabmob Zom Tsis Tau Carbohydrate Disorders

- classical galactosemia

B. Kabmob Amino Acid (Amino Acid Disorders)

- classical phenylketonuria (PKU)
- variant PKU
- biopterin disorders (4 types)
- argininemia/arginase deficiency
- argininosuccinic acid lyase deficiency (ASAL deficiency)
- citrullinemia, Type I/argininosuccinic acid synthetase deficiency (ASAS deficiency)
- citrullinemia, Type II (citrin deficiency)
- gyrate atrophy of the choroid and retina
- homocitrullinuria, hyperornithinemia, hyperammonemia – HHH
- homocystinuria/cystathione beta-synthase deficiency (CBS deficiency)
- methionine adenosyltransferase deficiency (MAT deficiency)
- maple syrup urine disease – (MSUD)
- non-ketotic hyperglycinemia
- prolinemia
- tyrosinemia

C. Kabmob Organic Acid (Organic Acid Disorders)

- 2-methyl-3-hydroxybutyryl-CoA dehydrogenase deficiency
- 2-methylbutyryl-CoA dehydrogenase deficiency
- 3-hydroxy-3-methylglutaryl-CoA lyase deficiency (HMGCoA lyase deficiency)
- 3-methylcrotonyl-CoA carboxylase deficiency (3MCC deficiency)
- 3-methylglutaconic aciduria (MGA), Type I (3-methylglutaconyl-CoA hydratase deficiency)

(txuas ntxiv rau nplooj sab nraud)

- 5-oxoprolinuria
- beta-ketothiolase deficiency (BKT)
- ethylmalonic encephalopathy (EE)
- glutaric acidemia type-1 (GA-1)
- isobutyryl-CoA dehydrogenase deficiency
- isovaleric acidemia (IVA)
- malonic aciduria
- methylmalonic acidemia, mut –
- methylmalonic acidemia, mut 0
- methylmalonic acidemia (Cbl A, B)
- methylmalonic acidemia (Cbl C, D)
- multiple carboxylase deficiency (MCD)
- propionic acidemia (PA)

D. Kabmob Fatty Acid Oxidation (Fatty Acid Oxidation Disorders)

- carnitine transporter deficiency
- carnitine-acylcarnitine translocase deficiency (CAT deficiency)
- carnitine palmitoyl transferase deficiency-type 1 (CPT-1 deficiency)
- carnitine palmitoyl transferase deficiency-type 2 (CPT-2 deficiency)
- long chain hydroxyacyl-CoA dehydrogenase deficiency (LCHAD deficiency)
- medium chain acyl-CoA dehydrogenase deficiency (MCAD deficiency)
- multiple acyl-CoA dehydrogenase deficiency (MAD deficiency)/
glutaric acidemia type-2 (GA-2)
- short chain acyl-CoA dehydrogenase deficiency (SCAD deficiency)
- trifunctional protein deficiency (TFP deficiency)
- very long chain acyl-CoA dehydrogenase deficiency (VLCAD deficiency)

II. Kabmob txog Cov Tshuaj hauv Lub Cev (Endocrine Disorders)

- primary congenital hypothyroidism
- variant hypothyroidism
- congenital adrenal hyperplasia-salt wasting (21-hydroxylase deficiency)
- congenital adrenal hyperplasia-simple virilizing (21-hydroxylase deficiency)

III. Cov Kabmob Ntshav (Hemoglobin Disorders)

- sickle cell anemia (Hb S/S disease)
- sickle C disease (Hb S/C disease)
- sickle D disease (Hb S/D disease)
- sickle E disease (Hb S/E disease)
- Hb S/hereditary persistence of fetal hemoglobin (Hb S/HPFH)
- sickle cell disease variant (other sickle cell disease, Hb S/V)
- Hb S/Beta⁰ thalassemia
- Hb S/Beta⁺ thalassemia
- Hb C disease (Hb CC)
- Hb D disease (Hb DD)
- alpha thalassemia major
- Hb H disease
- Hb H/Constant Spring disease

(txuas ntxiv rau nplooj sab nraud)

- beta thalassemia major
 - Hb E/Beta⁰ thalassemia
 - Hb E/Beta⁺ thalassemia
 - Hb E/Delta Beta thalassemia
 - Hb C/Beta⁰ thalassemia
 - Hb C/Beta⁺ thalassemia
 - Hb D/Beta⁰ thalassemia
 - Hb D/Beta⁺ thalassemia
 - Hb Variant/Beta⁰ thalassemia
 - Hb Variant/Beta⁺ thalassemia
 - other hemoglobinopathies (Hb variants)
-

*Yog xav paub ntxiv txog Txoj Kev Kuaj
Menyuam Mosliab thiab daim ntawv teev cov kabmob
uas Txoj Kev Kuaj no yuav kuaj pom,
mus xyuas peb li website hauv
www.dhs.ca.gov/gdb
thiab nias Kev Kuaj Menyuam Mosliab
(Newborn Screening).*



Cov Lus Yuav Nug Kuv Tus Kws Khomob

**KEV QHIA TXOG KEV TEEV THIAB CEEV NTAUB NTAVV
CA DEPARTMENT OF HEALTH SERVICES GENETIC DISEASE BRANCH
TXOJ KEV KUAJ MENYUAM MOSLIAB (Pib lub Plaub Hlis 14, 2003)**

LUV LUV

(Yog xav tau cov ntawv qhia tagnrho, sau ntawv mus rau cov Chaw hauv qab no)

TSAB NTAVV NO QHIA TXOG COV KEV UAS PEB CEEV KOJ THIAB KOJ TUS MENYUAM MOSLIAB COV KEV QHIA THIAB NTAUB NTAVV KHOMOB THIAB QHOV UAS LUAG YUAV SIV NWS LOS UA DABTSI THIAB QHIA RAU LWM TUS THIAB QHOV UAS KOJ YUAV MUS XYUAS THIAB LUAM TAU TEJ NTAUB NTAVV NO. THOV UA TIB ZOO NYEEM.

Lub Department li Feemcuam. Tseemfwv qibsiab thiab lub xeev muaj ib cov kevcai los tswj cov kev siv, kev ceev, thiab kev muab cov kev qhia lossis ntaub ntawv khomob uas ib lub koomhaum Xeev muaj no rau lwm tus xyuas, thiab samfwm kom qhia rau cov tibneeg uas nws tej ntaub ntawv khomob raug ceev no txog txoj kevcai no. Vim yuavtsum tau ua kom raws li cov kevcai no, peb thov qhia rau koj txog cov hauv qab no:

Lub Department lub Meejmom thiab Homphaij txog Txoj Kev Kuaj menyuam Mosliab. Lub Department of Health Services khaws cov kev qhia txog kev kuaj menyuam mosliab raws li Health thiab Safety Code Phaj 124980, 125000, 125001, 125025, thiab 125030 tau tsocai. Cov kev qhia no yog khaws cia rau hauv computer thiab yuav muaj tej yam xwsli koj lub npe, chaw nyob, cov kev khomob uas koj thiab koj tus menyuam mosliab tau txais. Txoj kev kuaj no yog raug samfwm los ntawm txoj kevcai (Health thiab Safety Code Phaj 125000) thiab kev tswjfwm (17 CCR 6500 txog 6510) thiab yog tsis kuaj lossis tsis muab cov kev qhia raws li no, tej zaum yuav muaj qhov uas ua rau tus menyuam mosliab uas muaj kabmob no tuag taus lossis muaj teebmeem kev tu-ncua hauv lub cev tas mus li. Yog tias koj tsis kam kuaj vim koj txoj kev ntseeg, koj sau ntawv "txwv" txoj kev kuaj no tau thiab yuav tau suamnpe rau ib daim ntawv uas hais tias koj lub tsev khomob, tus kws khomob thiab cov neeg ua haujlwm hauv tsev khomob yuav tsis lav yog tias koj tus menyuam muaj teebmeem vim tsis ntxov kuaj thiab kho cov kabmob ntawd.

Kev Siv thiab Muab Cov Ntaub Ntawv Khomob Rau Lwm Tus Xyuas. Lub Department of Health Services yuav siv cov kev qhia txog koj lossis koj tus menyuam mosliab no rau kev kuaj, los muab kev khomob rau koj lossis nws, los tsib nqi rau cov kev kuaj, los ua ntaub ntawv, thiab los tsomxam txog cov kev khomob uas koj thiab koj tus menyuam mosliab tau txais. Qee yam kev qhia no yuav muab ceev ntev txog li 21 lub xyoos. Luag yuav tsis muab cov kev qhia no muag rau lwm tus.

Txoj kevcai tseem tsocai rau lub Department los siv lossis muab cov kev qhia uas peb muaj txog koj lossis koj tus menyuam mosliab rau qee yam li hauv qab no:

- Rau kev kawm nrhiav tshwj tias koj yeej tau sau ntawv txwv tias tsis kam siv nws mus rau tej yam li ntawd.
- Rau cov koomhaum, uas pab peb khiav haujlwm, xwsli pab tsib nqi.

Dua li ntawd lawm luag yuav ceev koj cov ntaub ntawv thiab tsis pub leejtwg pom yam tsis tau ntawv tsocai los ntawm koj uantej. Yog tias koj tau sau ntawv tsocai rau muab koj tej ntaub ntawv rau lwm tus xyuas lawm lwm hnub koj rov thim tau koj txoj kev tsocai ntawd los ntawm kev hu lossis sau ntawv mus rau tus tibneeg uas muaj npe teev rau hauv qab no.

Lub Department hloov tau lawv cov kev tswj kev ceev ntaub ntawv raws li txoj kevcai thiab kev tswjfwm. Koj thov tau ib copy ntawm peb cov kevcai tswj kev ceev ntaub ntawv uas muaj tamsim no lossis mus muab kev qhia ntxiv txog peb cov kev ceev ntaub ntawv uas tsis pub leejtwg pom los ntawm kev hu lossis sau ntawv mus rau tus tibneeg uas muaj npe teev rau hauv qab no lossis mus xyuas peb li website hauv www.dhs.ca.gov/gdb. Koj tseem thov tau ib copy ntawm tsab ntawv qhia no.

Tej Tus Tibneeg Cov Cai thiab Kev Mus Xyuas Nws Cov Ntaub Ntawv. Koj muaj cai mus xyuas lossis luam koj cov ntaub ntawv lossis koj tus menyuam mosliab cov kev khomob ib copy (yuav tau them nqi mentsis) thiab tau txais daim ntawv teev cov kev uas peb tau muab koj lossis koj tus menyuam mosliab cov ntaub ntawv khomob rau lwm tus xyuas uas tsis yog rau kev mus kuaj mob, tsib nqi lossis lwm yam kev ua ntaub ntawv. Yog koj xav tias tej yam hauv koj lossis koj tus menyuam mosliab cov ntaub ntawv teev tsis yog lossis tsis meej, koj muaj cai thov kom luag muab kho tau. Koj muaj cai thov kom peb hu lossis sau ntawv tuaj rau koj ntawm lwm lub chaw nyob, post office box, lossis lwm tus xovtooj.

Koj muaj cai sau ntawv txwv peb cov kev muab koj lossis koj tus menyuam mosliab cov ntaub ntawv khomob rau lwm tus xyuas thiab tsuas yog siv tau rau kev nrhiav kev khomob, tsib nqi thiab ua ntaub ntawv nkaus xwb. Peb tsis tau raug samfwm kom yuavtsum tau ua raws li qhov uas koj tau thov tuaj ntawd.

Kev Tsis Txaus Siab. Yog koj ntseeg tias peb tsis tivthaiv koj lossis koj tus menyuam mosliab cov ntaub ntawv lossis tau yuam koj lossis koj tus menyuam mosliab cov cai koj hu lossis sau tau ntawv mus hais kev tsis txaus siab tau ntawm: **Privacy Officer, CA Department of Health Services, P.O. Box 997413, Sacramento, CA 95899-7413, 916-445-4646** lossis (877) 735-2929 TTY/TDD.

Koj tseem hu lossis mus ntsib tau tus Secretary of the Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights ntawm 50 United Nations Plaza, Room 322, San Francisco, CA 94102, xovtooj (800) 368-1019. Lossis koj hu tau rau U.S. Office for Civil Rights ntawm 866-OCR-PRIV (866-627-7748) lossis 866-788-4989 TTY.

Lub Department yuav txiav koj cov kev khomob tsis tau lossis ua tsis tau phem rau koj vim koj sau ntawm mus hais kev tsis txaus siab lossis siv koj cov cai uas hais hauv tsab ntawv qhia no.

Lub Department Qhov chaw Nyob – Cov kev qhia hauv tsab ntawv no muaj ceev tseg hauv lub Department of Health Services, Genetic Disease Branch. Tus Thawj Saib hauv Genetic Disease Branch yog George Cunningham, M.D., 850 Marina Bay Parkway, F175, Richmond, California, 94804 (510-412-1499).

TSAB KEVCAI PABCUM COV NEEG AMELIKAS UAS MUAJ TEEBMEEM KEV TU-NCUA HAUW LUB CEV (AMERICANS WITH DISABILITIES ACT)

Kev Qhia thiab Mus Xyuas Ntaub Ntawv

Kev Tswj Tsis Pub Muaj Kev Ciav-Cais vim Teebmeem kev Tu-ncua hauv Lub Cev thiab Kev Txais Txhua Tus Los Ua Haujlwm

Lub Department of Health Services, Xeev Kalifonias yuav tsis ciav-cais leejtwg vim nws muaj teebmeem kev tu-ncua hauv lub cev los ua haujlwm lossis txais thiab muab kev pabcum rau.

Tus Lwmthawj Tsavxwm, Office of Civil Rights, 714 P Street, Room 1050, Sacramento, CA 95814 tau raug tsa los ua tus saib thiab tshuaj kom lub koomhaum ua raws li txoj kevcai uas tsis pub muaj kev ciav-cais hauv Title II hauv txoj Americans with Disabilities Act (ADA). Cov kev qhia uas hais txog ADA, thiab cov cai uas hais no, muaj ntawm tus Thawj Saib Phab ADA.

*Phab Kuaj Kabmob Raws Cajces xav muab cov kev pabcuam
uas zoo rau cov tsevneeg hauv Kalifonias thiab zoo siab yuav
txais koj cov lus hais txhawb thiab pab tawm tswvyim.*



Department of Health Services
Newborn Screening Program
850 Marina Bay Parkway
Richmond, CA 94804